



概览：癌症筛查新冠疫情期间的行为

2021 年 9 月，美国癌症协会 (American Cancer Society)、基因泰克 (Genentech)、Stand Up To Cancer 和 Optum 共同发起了一项癌症筛查周调查，旨在评估新冠大流行期间人们对癌症筛查和个人护理优先次序的意见，同时了解人们对癌症筛查的整体情绪。

新冠疫情大流行延迟了医疗保健预约¹



十分之四

他们说去看医生或进行癌症筛查至少存在一定的风险



四分之
约
一的人推迟、取消或重新安排了医生的预约

结果发现，癌症筛查没有被人们优先考虑¹



大约一半的美国人经常推迟常规筛查——而新冠疫情大流行继续成为错过筛查的驱动因素。

只有 **36%** 的人认为定期进行癌症和其他健康筛查对整个健康至关重要



尽管有些人对于恢复正常的生活和活动倍感舒适，

在过去 18 个月内，21 到 39 岁的女性中只有 **58%** 的人访问了妇产科



随着新冠疫情限制的放宽，

但只有 **4%** 的成年人计划将癌症筛查作为他们的第一项活动



大多数人不不确定如何与医生一起进行癌症筛查¹

许多参与者不知道如何开始筛查过程、应何时开始筛查以及去哪里进行筛查。



的人访问了他们的医疗保健提供者，

但去年只有

13%



的人将癌症筛查列为与他们的
医疗保健提供者讨论的主题

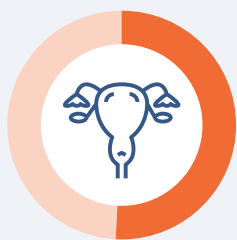
约 90%



的人不知道一些癌症筛查的
开始年龄

受成本等因素的制约，黑人和西班牙裔/拉丁裔成年人*报告接受癌症筛查的可能性低于白人成年人¹

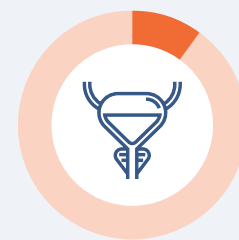
众所周知，缺乏保险、获得护理的机会有限以及经济不平等这些因素会对有色人种社区产生不成比例的影响，这可能使他们不太可能获得预防性癌症筛查。



的西班牙裔/拉丁裔女性成年人进行了巴氏试验或 HPV 检测（宫颈癌筛查），而白人女性成年人的这一比例为 70%



的西班牙裔/拉丁裔和黑人成年人进行了结肠镜检查（结直肠癌筛查），而白人成年人的这一比例为 39%



的黑人男性成年人进行了 PSA 测试（前列腺癌筛查），而白人男性的这一比例为 21%

*调查对象为 40-60 岁的成年人

控制您的健康——接受癌症筛查。请访问 [CancerScreenWeek.org](https://www.cancerscreenweek.org) 了解适合您的筛查、安全接受筛查的时间和地点，以及如果没有保险该怎么办。



关于癌症筛查周

癌症筛查周是一项公共卫生倡议，旨在提高人们对早期癌症检测和预防好处的意识。这是基因泰克与美国癌症协会、Stand Up To Cancer 和 Optum 共同发起的一项倡议。该活动在 12 月的第一个完整周进行，今年是 2021 年 12 月 6 日至 10 日。

Genentech
A Member of the Roche Group





Translation Certification

Craft Translation, LLC is a professional translation and language-services company based in New York City.

The undersigned Tracy Hoang, Project Manager for Craft Translation, LLC, hereby attests that Craft Translation, LLC complies with ISO 9001:2015 quality systems, and that the attached translations have been produced in full conformity with our Quality System.

Original Document Name/Description	Translated From	Translated Into
10921 CSW Survey Infographic	ENGLISH	SIMPLIFIED CHINESE

Signature

Tracy Hoang

Print Name

November

16th, 2021 Date



AT-A-GLANCE: CANCER SCREENING BEHAVIORS DURING COVID-19

In September 2021, the Cancer Screen Week initiative — a partnership between the American Cancer Society, Genentech, Stand Up To Cancer and Optum — conducted a survey assessing attitudes toward prioritization of cancer screenings and personal care during the COVID pandemic, as well as addressing overall sentiment toward cancer screenings.

THE COVID-19 PANDEMIC DELAYED HEALTHCARE APPOINTMENTS¹



4 IN 10

said it's at least **somewhat risky** to go to the doctor or get a cancer screening



About **1/4** had **delayed, canceled or rescheduled** a doctor's appointment

RESULTS UNCOVERED THAT CANCER SCREENINGS WERE NOT PRIORITIZED¹



About **half** of Americans **regularly put off routine screenings** — and the COVID-19 pandemic continues to be a driver of missed screenings.

Only **36%** consider regular cancer and other health screenings **essential to overall well-being**



While some people feel comfortable to return to normal life and activities,

only **58%** of females ages 21-39 **visited their OBGYN** in the last 18 months



Following the easing of COVID-19 restrictions,


only **4%** of adults planned to get a **cancer screening** as their first activity




A MAJORITY WERE UNSURE HOW TO ADDRESS CANCER SCREENINGS WITH THEIR DOCTOR¹

Many participants had concerns about **how to start the process** of getting screened, **when** they should start screening and **where** to go for screening.

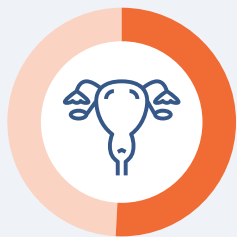
7 IN 10 
visited their healthcare
provider in the last year,

BUT ONLY 13% 
listed **cancer screening as a topic to discuss** with their healthcare provider

~90% 
were unaware of the age in which
certain cancers screenings start

DRIVEN BY BARRIERS LIKE COST, BLACK AND HISPANIC/LATINO ADULTS* WERE LESS LIKELY THAN WHITE ADULTS TO REPORT GETTING CANCER SCREENINGS¹

Factors like **lack of insurance**, **limited access to care** and **economic inequality** are known to disproportionately impact communities of color, which may make them less likely to receive preventive cancer screenings.



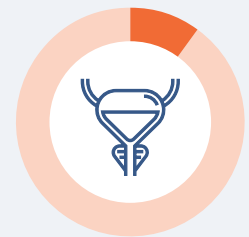
51%

of **Hispanic/Latina** female adults
had a **Pap test or HPV test**
(cervical cancer screening)
vs. 70% of white female adults



~30%

of **Hispanic/Latino** and **Black**
adults had a **colonoscopy**
(colorectal cancer screening)
vs. 39% of white adults



10%

of **Black male** adults
had a **PSA test**
(prostate cancer screening)
vs. 21% of white male adults

*Adults aged 40-60 surveyed

Take control of your health — get screened for cancer. Visit [CancerScreenWeek.org](https://www.CancerScreenWeek.org) to learn which screenings are right for you, when to get screened, where you can get screened safely and what to do if you don't have insurance.



ABOUT CANCER SCREEN WEEK

Cancer Screen Week is a public health initiative to increase awareness of the benefits of early cancer detection and prevention. It is a Genentech led initiative in partnership with the American Cancer Society, Stand Up To Cancer and Optum. The campaign takes place the first full week of December, with this year being from December 6-10, 2021.



1. Cancer Screen Week: Awareness Survey. September 2021. Available at www.cancerscreenweek.org. Accessed November 2, 2021.